

アメリカ長老教会礼拝式順

これはアメリカ長老教会の礼拝書に所収されている礼拝式順の翻訳です。短時間でかなりおおざっぱに訳してあることを念頭にお読みください。

The Theology and Worship Ministry Unit for the Presbyterian Church (U.S.A.) and the Cumberland Presbyterian Church.

(1993) "The Service for the Lord's Day: Order with Liturgical Texts." In *Book of Common Worship*. Louisville:

Westminster/John Knox Press

召し

礼拝への招き

挨拶

牧師やその他の礼拝司式者(worship leaders)が入場する間、会衆は起立する。

牧師は次に記された言葉をもって会衆に挨拶する。

1. わたしたちの主イエス・キリストの恵みが、あなた方一同と共にあるように。(2 テサ 3:18)
2. 主イエス・キリストの恵み、神の愛、聖霊の交わりが、あなた方一同と共にあるように。(2 コリ 13:13)
3. 主があなた方と共におられますように (ルツ 2:4)

会衆は次のように応答する。

またあなたと共にありますように

聖書(Sentences of Scripture)

牧師は次のように続ける

神を礼拝しましょう

次に牧師は以下の中から一つか、あるいは 165-400 ページに記されている教会暦にふさわしい聖句を読む。

1. 詩篇 124:8
2. 今日こそ主の御業の日
今日を喜び祝い、喜び躍ろう (詩篇 118:24)
3. 詩編 95:1-2,
4. 詩編 116:12-13
5. 詩編 34:3
6. 詩編 96:1-2,
7. 詩編 100:1-2, 5,
8. ミカ 6:6,8
9. マラキ 1:11
10. 詩篇 24:1

聖句の朗読の後牧師は次の言葉を用いてもよい

主をたたえよう

主の御名はたたえられる

日の祈りあるいは開会祈祷

祈りましょう

しばらくの沈黙の後、165-400 ページに記されている日の祈りか、あるいは下記の祈りを祈る。

全能の神よ

あなたに向かってすべての心は開かれ

すべてののぞみは知られ、

何事もあなたから隠すことはできません。

どうか、聖霊の力によって

わたしたちの心をきよめ、

あなたを完全に愛するものに、

あなたの御名をさがめるにふさわしい者としてください。

われらの主、キリストによって

アーメン

讃詠、詩篇、あるいはスピリチュアル

全員起立のまま

罪の告白と赦し

罪の告白への招き

下記の聖書か、あるいは神の赦しの約束を記した箇所を読み、会衆を罪の告白へと招く

1. 自分に罪がないと言うなら、自らを欺いており、真理はわたしたちの内にはありません。自分の罪を公に言い表すなら、神は真実で正しい方ですから、罪を赦し、あらゆる不義からわたしたちを清めてくださいます。(1 ヨハネ 1:8,9)
2. ローマ 5:8 ; ヘブル 6:16
3. ペブル 4:14-16

神と隣人に対して犯したわたしたちの罪を告白しましょう。

黙想のためのひとときが入る

罪の告白

下記の祈りか、あるいは教会暦やその場にふさわしい祈り（87-89, 165-400 ページより）によって、全員が罪を告白する。祈りのあと、ただ中、そして祈りの後に沈黙の時間が守られてもよい。

恵み深い神よ

わたしたちは思いと、言葉と、行いによって為したことと
為すべくして、為さなかったことであなたに罪を犯しました。
わたしたちは心と思いの全てをもってあなたを愛さず
自らを愛するように隣人を愛しませんでした。

哀れみによって、このようなわれらを赦し

われらが自らを改めるのを助け

あるべき姿へとわれらを導いてください。

そうすれば、わたしたちはあなたの清い御名の栄光に向かって

あなたの思いのうちに喜び

あなたの道を歩むことができるからです。

次の3つのうちいずれかを歌う

A. Lord, Have Mercy (Kyrie Eleison)

B. Holy God, Holy and Mighty (Trisagion)

C. Lamb of God (Agnus Dei)

赦しの宣言

牧師は神の赦しの恵みの確信を宣言する。

1.

神の哀れみは永遠から永遠にまで至る。

イエスキリストの御名において宣言する、

あなた方の罪は赦された。

願わくは、あなたの罪を赦された神の哀れみが

あなた方を全くよきもののうちに強め

聖霊の力によって、永遠の命のうちにとどめてくださるよう

アーメン

2. 1 テモテ 1:15; ペテロ 2:24

3. ローマ 8:34; II コリ 5:17

(平和の挨拶)

平和の挨拶はここで行うか、あるいは会衆の祈りの後でもよい。リーダーは次のように言う。

神がキリストにおいてわたしたちを赦されたように
わたしたちもお互いに赦し合いましょう。

われらの主イエス・キリストの平和があなた方とともにありますように
またあなたとともにありますように

会衆は言葉かジェスチャーをもって平和と和解の印を交わし合う。

カンテイクル、詩篇、讚美歌、あるいはスピリチュアル

カンテイクル、詩篇、讚美歌、あるいはスピリチュアルを歌う。

クリスマスとイースターのシーズンには(A)“Glory to God”がもっともふさわしい。

聖餐式が行われるときには(B)“Worth is Christ, the Lamb”がふさわしい。

その他の場合には(C)“Glory to the Father”が用いられる。

A. Glory to God (Gloria in Excelsis)

B. Worthy is Christ, the Lamb

C. Glory to the Father (Gloria Patri)

会衆は着席する。

み言葉

照明の祈り

少しの沈黙の後、下記のものかあるいは 90-91 ページにある照明の祈りを祈る。

1. 主よ、聖霊の力によってわたしたちの心と思いを開いてください。

そうすれば、聖書が朗読され、御言葉が語られるとき

あなたが今日わたしたちに語られることを、よろこびをもって聞くことができるでしょう。

アーメン

(以下 3 つ省略)

朗読者は次のように言う。

聖霊が教会に語ることを聞きましょう。

第 1 朗読

朗読の前に

_____からの朗読

朗読の後

主の御言葉

神に感謝

沈黙

詩篇

その日の詩篇を歌うか朗読する

第 2 朗読

朗読の前に

_____からの朗読

朗読の後

主の御言葉

神に感謝

沈黙

交唱聖歌(Anthem)、讃美歌、詩篇、カンティクル、あるいはスピリチュアル

その日の聖書箇所にあふさわしい交唱聖歌(Anthem)、讃美歌、詩篇、カンティクル、あるいはスピリチュアルを歌う。

福音書朗読

朗読の前に

_____からの朗読

あるいは

_____によるわれらの主イエス・キリストの福音

主よ、栄光があなたに

福音書朗読の後

主の御言葉

神に感謝

あるいは

主の福音

キリストよ、あなたを讃えます

沈黙

説教

聖書朗読の後、読まれた聖書のメッセージは説教あるいはその他の方法を用いて解き明かされる。

説教の締めくくりとして次の3つの讃美(Ascription of praise)が91-92 ページのものが用いられる。

1. 讃美、栄光、知恵、感謝、誉れ、力、威力が
世々限りなくわたしたちの神にありますように。(黙示 7:12)
アーメン
2. 1 テモテ 1:17
3. 黙示録 1:5, 6

[招き]

キリストと主の王国のための献身を新たにしたいもののためにここで「招き」がおこなわれる。

讃美歌、カンティクル、詩篇、あるいはスピリチュアル

全員起立。洗礼や教会の牧会的諸式が執り行われる場合、候補者は讃美歌の間に前が出る。

信仰の告白

ニケヤ信条、使徒信条、あるいは聖書の信仰告白(pp. 94-98)を唱えるか、歌う。Book of Confessions や A Declaration of Faith の一部を用いてもよい。全員起立。

洗礼、信仰告白式、洗礼による契約の確認の式が祝われたり、新しい会員が迎え入れられる場合には、ここで信仰告白をしない。それらの式文にはすでに使徒信条が入っている。

主の晩餐が祝われる場合には通常ニケヤ信条を用いる。

- (A) ニケヤ信条 (聖餐がある場合)
- (B) 使徒信条

洗礼

洗礼候補者の紹介

使徒信条による信仰の告白

水による感謝

洗礼

按手

歓迎

平和の挨拶

（教会の牧会的な諸式）

会衆の祈り

牧師、長老、執事、あるいは会員が、会衆の祈りを導く。全員起立。

会衆の祈りのモデルは pp. 99-120 を参照

会衆の祈りは次のような事柄に関して祈られる

教会全般

世界と我が国

権威に立つもの

地域社会(community)

困難な状況の中にある者

特に助けを必要としている者

死者の記念を入れてもよい

会衆の祈祷は終わりのコレクト(pp. 123-124 参照)か、もし礼拝の中でまだ日の祈り(pp. 165-400 参照)が祈られていなければ、それをもって終わる。

罪の告白の祈りが祈られていなければ、ここで祈ってもよい

全能の神よ

イエス・キリストにおいて、あなたはわたしたちに祈ることと
キリストの名においてわたしたちの願いをあなたに献げることがを教えてくださいました。
他の人々のために祈るわたしたちの祈りが、あなたの御心にかなうよう
わたしたちをあなたの聖霊によって導き
あなたの変わることのない愛を示してください。
いつも変わらぬ、われらの主イエス・キリストによって **アーメン**

世界のために祈りましょう

黙祷

われらの造り主なる神よ
あなたは知恵のうちに全てを作り
あいのうちにわれらを救ってくださいます。
わたしたちは被造物全てのために祈ります。
悪の力を打ち壊し、悪しきものを正しくし
義に餓え渇くものを満たしてください。
そうすればあなたの子らはみな、造られたこの地球を自由に楽しみ
あなたを讃える歌を喜びのうちに歌うことができますからです。
われらの主イエスキリストによって **アーメン**

教会のために祈りましょう

黙祷

恵みの神よ

あなたはわたしたちをイエス・キリストの教会へ招いてくださいました。

われらを信仰と奉仕のうちに一つとし

ともにパンを裂き、世界に福音を告げ知らせるものとしてください。

そうすれば、全ての人があなただけが愛であることを信じ

あなたの道へと立ち返り

あなたの真実の光のうちに住むものとなるからです。

われらの主イエスキリストによって アーメン

平和のために祈りましょう。

黙祷

永遠の神よ

あなたは救い主、イエス・キリストをわれらのもとに遣わし

わたしたちを分かち敵意の壁を取り壊してくださいました。

地上に平和を送り、

国と国、民族と民族を争わせるどん欲、傲慢そして怒りを取り除いてください。

闘いの終わりの日を早め、あなたの平和のうちに住む日を早めてください。

われらの主イエスキリストによって アーメン

敵のために祈りましょう。

黙祷

神よ

隣人を愛することなくして、あなたを愛することはできません。

憎しみと偏見をわたしたちから、そして全ての人から取り除いてください。

そうすれば、あなたの子らは私たちが恐れ、恨み、あるいは脅かしているもの達と和解でき、あなたの平和のうちにともに生きることができるからです。

われらの主イエスキリストによって アーメン

わたしたちの上に立つ人たちのために祈りましょう。

黙祷

国々の主権者なる力の神よ

法律を作成し、執行し、それによって裁きを行う人々、

アメリカ合衆国大統領

そして、わたしたちの中にいる権威にある人々（特に____と____）を
導いてください。

指導者達があなたの知恵に導かれて、わたしたちをあなたの正しい道へと導くことができますように。
われらの主イエスキリストによって アーメン

世界の指導者のために祈りましょう。

黙祷

永遠の支配者、地にある全てのものの希望となる方
国際連合に仕えるもの達や、国々を治めるもの達にヴィジョンを与え
指導者たちが善意と正義とをもって
様々な障壁を打ち壊し、平和な一つの世界を築き上げることができますように。
われらの主イエスキリストによって アーメン

病の床にあるもののために祈りましょう。

黙祷

哀れみ深い神よ
あなたは世の苦しみ負われます。
病の床にあるもの、（特に____と____）に哀れみをかけてください。
御言葉によって彼らを励まし
恵みの印として、癒しをもたらしてください。
われらの主イエスキリストによって アーメン

悲しみのうちにあるもののために祈りましょう。

黙祷

慰めの神よ
悲しむもの、（特に____と____）と共にいてください。
そうすれば、死も命も
今あるものも、これから来るものも
決してあなたの愛から離れることを確信することができます。
われらの主イエスキリストによって アーメン

友人と家族のために祈りましょう。

黙祷

憐れみの神よ
わたしたちとわたしたちが愛するもの達、家族と友人を祝ってください。
あなたに近づくことで、わたしたちもまたお互いが近づけられますように。

われらの主イエスキリストによって **アーメン**

そのほかの祈願がここで加えられてもよい。

全ての祈願に続いて、次のように信仰のうちに死んだもの達を記念する祈りが唱えられる。(pp. 121-122 にある同様の祈禱を用いてもよい)

全ての世代の神よ

地上にあつて、あなたに忠実に生き

今は天上であなたと共に憩う

全てのあなたの僕達のゆえに、あなたを讃美します。

あなたの全ての子らが

やがてあなたの永遠の王国でまみえるまで

われらを彼らとの交わりのうちにおいでください。

われらの主イエスキリストによって **アーメン**

リーダーは次の祈りをもって会衆の祈りを締めくくる。他の短いコレクト(pp. 123-124)や、日の祈り(pp. 165-400)が用いられてもよい。

力の神よ

あなたの御言葉をわれらは信じ

聖霊が祈ることを可能にしてくださいます。

われらの願いを聞き入れ

地上のあなたの計画に実現するものを押し進めてください。

あらゆるものを支配するイエス・キリストによって **アーメン**

(平和の挨拶)

聖餐

奉献

わたしたちの命の献げ物と、地上の贈り物とを神にお返ししましょう。

下記の聖句か、あるいはその他ふさわしい聖句を朗読する。

1. 地とそこに満ちるもの
世界とそこに住むものは、主のもの (詩篇 24:1)
2. マタイ 10:8b
3. 2 コリント 9:6

4. 2 コリント 9:7
5. ヘブル 13:16
6. 使徒 20:35b

奉献が集められる間、賛歌(anthem)あるいはその他ふさわしい音楽が用いられてもよい。

主の晩餐が祝われるとき、牧師と長老は奉献を集めている間に、聖餐桌にパンと葡萄酒を準備する。パンと葡萄酒は、聖餐桌に運ばれてもよいし、もし事前に聖餐桌に配置されているならば覆いを取る。

奉献が前に持ち込まれる。詩篇、讚美歌(hymn of praise)、頌栄、あるいはスピリチュアルを歌う。会衆は起立。リーダは次のように言う。

1. 偉大さ、力、光輝、威光、栄光は、主よ、あなたのもの
 まことに天と地にある全てのものはあなたのもの、わたしたちはあなたのものを差し出すにすぎません。 (歴代誌上 29:11 参照)

あるいは

2. 全ての造り主なる神よ、あなたは祝福された方
 あなたの正しさのゆえにわたしたちはこのような宝を分かち合っています。
 あなたの栄光のために、あなたの御国に奉仕するために
 これらの献げ物を受け入れ、用いてください。
神に永遠に祝福あれ

主の食卓への招き

聖餐桌の前に立ち、司式者の牧師は次のような言葉を用いて会衆を聖餐に招く。その他の聖餐の招きの言葉(p. 125)を用いてもよい。もし B を使うならば、制定語は大感謝あるいはパン裂きの箇所を用いない。

- A. 友よ、これは神の民の喜びの祝宴です。人々は東から、西から
 そして北から、南から来て神の国の食卓に着きます。
 ルカによれば
 わたしたちの復活の主が、弟子達と共に食卓に着いたとき
 パンを取り、祝福し、それを裂き、そしてそれを弟子達に与えました。
 すると彼らの目は開かれ、それがイエスであることがわかったのです。

これは主の食卓です。

わたしたちの主が主を信頼する人々を招き

主ご自身が用意された祝宴に与らせてくださいます。 (ルカ 13:23-26, 22:19-20 を参照)

B. われらの主イエス・キリストの聖餐の制定の言葉を聞きましょう。

主イエスは、渡される夜、パンを取り、神に感謝を献げた後
それを裂き、そして彼の弟子達に与えて言われた。

取って、食べなさい。

これはあなた方に与えられる私の体、
私を記念してこのように行いなさい。

同じようにして杯を取り言われた。

この杯はあなたがたの罪の赦しのために流される私の血で封印された新しい契約、
これを飲むときはいつも

私を記念してこのように行いなさい。

いつでもこのパンを食し、この杯から飲むたび

主が来られるときまで

死からよみがえられた主を告げ知らせるのである。

感謝を込めて、神にわたしたちの讃美を献げましょう。

大感謝

会衆は起立する

司式している牧師は次のような言葉をもって会衆を導く。その他教会暦や場にふさわしいものを選んでよい。(pp. 126-156,

165-400 参照)

大感謝 A

主は皆さんとともに

またあなたとともに

心を高く上げましょう

心を主に向かって上げます

主なる神に感謝を献げましょう

神に感謝と讃美とを献げることは正しいことです。

神に感謝と讃美とを献げることは

まことに正しく、わたしたちの最大の喜びです。

主なる神、造り主にして世界の支配者

あなたは知恵のうちに全てを造り

御力によってそれらを保ってくださいます。

あなたはわたしたちをご自分の似姿に造り

あなたを愛し、あなたに奉仕するために
 そしてあなたの被造物全てと平和のうちに生きるために
 この世に使わしてくださいました。
 わたしたちがあなたに逆らい
 あなたを信頼することを拒み、あなたにしたがわなかったとき
 あなたはわたしたちを拒まず
 それでもなおあなたのものであると言われました。
 あなたは予言者を使わしてあなたの道へとわれらを連れ戻し
 そして時満ちるに至って
 この世への大いなる愛のゆえに
 あなたは独り子をわたしたちと同じくなるべく使わされ
 われらの罪をあがない、欠けを癒してくださいました。

それ故われらはわれらの声を天使達の歌声にあわせ
 あなたの御名の栄光をとこしえまで歌う予言者、使徒、殉教者達とともに
 そして、時と場所を越えあなたに忠実である者たちとともに
 あなたを讃えます。

会衆は唱えるか歌う。

聖なるかな、聖なるかな、聖なるかな、主、力の神
 天と地はあなたの栄光に満つ
 いと高きところにホサナ

ほむべきかな、主の御名によってくる者
 いと高きところにホサナ

牧師は続ける

聖なるかな、栄光の神
 ほむべきかな、御子、われらの主、イエス・キリスト
 マリヤより生まれたイエスにおいて、あなたの御言葉は肉体となり
 恵みと真実とに満ち、わたしたちの内に宿りました。
 彼はわたしたちの独りとして生き、喜びと悲しみとを知っておられます。
 彼は病を癒し、空腹の者を見たし、盲人の目を開き、
 しえたげられた者や罪人とともにパンを裂かれ

あなたの御国のよきおとずれを貧しい者、助けの必要な者に説かれました。
 十字架で死ぬことで、
 彼はこの世に自らの命を与えました。
 墓からよみがえって、われらのために死に勝利されたのです。
 あなたの右手に座し、わたしたちを永遠の命へと導いてくださいます。
 キリストが今やあなたの栄光とともに支配しておられ
 全てのものを新しくするために再び来られることを讃えます。

(もし制定語が唱えられていない場合は、ここで唱える。)

イエス・キリストにおけるあなたの恵みの業を覚えて
 あなたの被造物の中から、わたしたちはこのパンと葡萄酒をとり
 イエスがまた来られる日を待ち望みつつ
 イエスの死と復活を心から祝います。
 感謝をもってわたしたち自身を
 生ける聖なる献げ物としてあなたに献げます。

会衆は次の言葉を歌うか唱える。

信仰の神秘は偉大です。

キリストは死に
キリストはよみがえり
キリストは再び来られる。

(以下 3 つ略)

恵み深い神よ
 わたしたちに聖霊を注ぎ
 あなたの贈り物であるパンと葡萄酒に聖霊を注いでください。
 そうすれば、わたしたちが裂き
 わたしたちが祝福する杯が
 キリストの血と体に与ることとなるでしょう。
 聖霊によってわたしたちをキリストと一つにしてください。
 そうすれば、この祝宴を分かち合うわたしたちもひとつとされ
 いかなるところでもあなたから託された業において一つとなることができます。

このパンがわたしたちにとってキリストの体であるように
この世においてキリストの体となるべく、わたしたちを遣わしてください。

地上と天上の教会の一致において、
わたしたちのうちに、そしてこの世のうちに
あなたの永遠の御旨を完成させてくださるよう祈ります。

キリストが最後の勝利のうちに来られるまで、
そして、わたしたちがあなたの聖人達全てと
あなたの永遠の支配の喜びを祝うまで
わたしたちをあなたに仕えるに忠実な者としてください。

キリストを通して、キリストとともに、キリストにおいて
聖霊の一致のうちに
全ての栄光と誉れは今もとこしえに全能の父なるあなたのものです。

アーメン

主の祈り

牧師は会衆に主の祈りを祈るか歌うように導く。

地上での神の支配のために、イエスが教えられたように祈りましょう。

あるいは

さあ、神のこととしての確信を持って、祈りましょう。

あるいは

われらの救い主キリストがわたしたちの教えられたように祈りましょう。

全員で祈る

パン割き

制定語がまだ朗読されていないとき、牧師はパン裂きにあって A を用いる。

制定語が主の食卓への招きの際に朗読されている場合、あるいは大感謝に含まれている場合は、牧師はパン裂きにあって B を用いる。あるいは沈黙のうちにパンを裂いてもよい。

A

牧師は会衆が全て見えるようにパンを裂きながら言う、

主イエスは、渡される夜、パンを取り、神に感謝を献げた後
それを裂き、そして彼の弟子達に与えて言われた。

取って、食べなさい。

これはあなた方に与えられる私の体、
私を記念してこのように行いなさい。

牧師は杯を上げて、言う

同じようにして杯を取り言われた。

この杯はあなたがたの罪の赦しのために流される私の血で封印された新しい契約、
これを飲むときはいつも
私を記念してこのように行いなさい。

いつでもこのパンを食し、この杯から飲むたび
主が来られるときまで
死からよみがえられた主を告げ知らせるのである。

B

パンが一つだから
どれだけ大勢であろうとも、一つの体
一つのパンからわたしたちみな食べるのだから

牧師はパンを取り、会衆に見えるようにパンを裂きながら言う。

わたしたちがパンを裂くとき
わたしたちはキリストの体を分かち合っているのではないか？

杯を満たし、牧師はそれが会衆に見えるように掲げながら、言う。

杯に感謝を献げるとき
わたしたちはキリストの血を分かち合っているのではないか？

会衆の倍餐

招き

パンと杯両方を会衆に示しながら、牧師は次のうちから選んで言う。

1. 神の民への神からの贈り物
2. 全てを造られた方

この裂かれたパンは、はじめは丘の上にまかれ
そして集められ、一つとされた

**あなたの教会もまた地の果てから集められ、
あなたの御国へと召し入れられますように**

3. イエスは言われた、私が命のパンである。

私のもとに来る者は決して飢えることがなく、
私を信じる者は決して渴くことがない。(ヨハネ 6:35)

倍餐

派遣

讚美歌、スピリチュアル、カンティクル、あるいは詩篇

派遣と祝福

派遣

祝福